



Tarkastuslautakunta/Revisionsnämnden

Aika/Tid 12.05.2020, Klo/Kl. 17:30 - 21:50

Paikka/Plats Kuntala, Lukkarinmäentie 2. Kokoushuone Focus / Sockengården, Klockarbackavägen 2. Mötesrum Focus.

Osallistujat/Deltagare

	Nimi/Namn	Klo/Kl.	Tehtävä/Uppg
Läsnä/Närv.	Lehtonen Harri	17:30 - 21:50	puheenjohtaja/ordförande
	Rauha Hannele	17:30 - 21:50	varapj/viceorf
	Lindblom Minna	17:30 - 21:50	jäsen/medlem
	Lindgren Hans-Peter	17:30 - 21:50	jäsen/medlem
	Toivola Kirsi	17:30 - 21:50	jäsen/medlem
Muu/Övriga	Slotte Martin	17:30 - 21:50	Tilintarkastaja/revisor
	Heittola Tommi	17:30 - 21:50	sihteeri/sekreterare
	Lindqvist Kaj	17:40 - 18:30	kh:n puheenjohtaja / §44 kst. ordförande

Päivämäärä Datum	Puheenjohtaja/Ordförande	Pöytäkirjanpitäjä/Protokollförare
---------------------	--------------------------	-----------------------------------

Allekirjoitukset Underskrift	Harri Lehtonen	Tommi Heittola
---------------------------------	----------------	----------------

Käsitellyt asiat Ärenden	§ 41 - 45
-----------------------------	-----------

Pöytäkirjantarkastaja/Protokolljusterare	Pöytäkirjantarkastaja/Protokolljusterare
--	--

Pöytäkirja sähköisesti tarkastettu Protokollet elektroniskt justerat	Hans-Peter Lindgren	Kirsi Toivola
---	---------------------	---------------

Pöytäkirja nähtävänä Protokollet framlagt	20.05.2020 00:00
--	------------------



Luettelo käsitellyistä asioista/Ärendeförteckning

§	Otsikko/Rubrik	Sivu/Sida
41	Kokouksen laillisuus ja päätösvaltaisuus / Sammanträdetts laglighet och beslutförhet	3
42	Pöytäkirjantarkastajien valinta / Val av protokolljusterare	4
43	Esityslistan hyväksyminen / Godkännande av föredragningslistan	5
44	Arviointikertomus / Utvärderingsberättelse - 2019	6
45	Seuraavan kokouspäivämäärän päättäminen / Fastställande av följande mötesdatum	14



Tarkastuslautakunta/Revisionsnäm § 41
nden

12.05.2020

Kokouksen laillisuus ja päätösvaltaisuus / Sammanträdets laglighet och beslutförhet

TITARLTK § 41

Tarkastuslautakunta / Revisionsnämnden 12.5.2020

Tarkastuslautakunta totesi, että kokous oli laillisesti koollekutsuttu ja päätösvaltainen.

Revisionsnämnden konstaterade att sammanträdet var lagligen sammankallat och beslutfört.



Tarkastuslautakunta/Revisionsnämnden § 42

12.05.2020

Pöytäkirjantarkastajien valinta / Val av protokolljusterare

TITARLTK § 42

Tarkastuslautakunta / Revisionsnämnden 12.5.2020

Päätös

Pöytäkirjantarkastajiksi valittiin Hans-Peter Lindgren ja Kirsi Toivola.

Beslut

Till protokolljusterare valdes Hans-Peter Lindgren och Kirsi Toivola.



Tarkastuslautakunta/Revisionsnämnden § 43

12.05.2020

Esityslistan hyväksyminen / Godkännande av föredragningslistan

TITARLTK § 43

Tarkastuslautakunta / Revisionsnämnden 12.5.2020

Päätös

Tarkastuslautakunta päätti yksimielisesti hyväksyä esityslistan.

Beslut

Revisionsnämnden beslöt enhälligt godkänna föredragningslistan.



Tarkastuslautakunta/Revisionsnämnden § 5	14.01.2020
Tarkastuslautakunta/Revisionsnämnden § 11	11.02.2020
Tarkastuslautakunta/Revisionsnämnden § 20	10.03.2020
Tarkastuslautakunta/Revisionsnämnden § 27	14.04.2020
Tarkastuslautakunta/Revisionsnämnden § 33	28.04.2020
Tarkastuslautakunta/Revisionsnämnden § 40	05.05.2020
Tarkastuslautakunta/Revisionsnämnden § 44	12.05.2020

Arviointikertomus / Utvärderingsberättelse - 2019

267/02.02.02/2019

TITARLTK § 5

Tarkastuslautakunta / Revisionsnämnden 14.1.2020

Kuntalain mukaan tarkastuslautakunta laatii arviointisuunnitelman ja antaa kunnanvaltuustolle kultakin vuodelta arviointikertomuksen, jossa esitetään arvioinnin tulokset.

Puheenjohtajan esitys

Tarkastuslautakunta valmistelee arviointikertomusta vuodelta 2019 kokouksessa käydyin keskustelun perusteella.

Ordförandes förslag

Revisionsnämnden bereder utvärderingsberättelsen för år 2019 utgående från diskussionen vid mötet.

Påttös

Tarkastuslautakunta hyväksyi yksimielisesti puheenjohtajan esityksen.

Beslut

Revisionsnämnden godkände enhälligt ordförandes förslag.

TITARLTK § 11

Tarkastuslautakunta / Revisionsnämnden 11.2.2020

Kuntalain mukaan tarkastuslautakunta laatii arviointisuunnitelman ja antaa kunnanvaltuustolle kultakin vuodelta arviointikertomuksen, jossa esitetään arvioinnin tulokset.

Puheenjohtajan esitys

Tarkastuslautakunta valmistelee arviointikertomusta vuodelta 2019



Tarkastuslautakunta/Revisionsnämnden § 5	14.01.2020
Tarkastuslautakunta/Revisionsnämnden § 11	11.02.2020
Tarkastuslautakunta/Revisionsnämnden § 20	10.03.2020
Tarkastuslautakunta/Revisionsnämnden § 27	14.04.2020
Tarkastuslautakunta/Revisionsnämnden § 33	28.04.2020
Tarkastuslautakunta/Revisionsnämnden § 40	05.05.2020
Tarkastuslautakunta/Revisionsnämnden § 44	12.05.2020

kokouksessa käydyn keskustelun perusteella.

Päätös

Tarkastuslautakunta ei saanut tarvittavaa taloudellista informaatiota arviointikertomuksen päivittämiseen. Arviointikertomuksen käsittelyä jatketaan seuraavassa kokouksessa.

Beslut

Revisionsnämnden fick inte nödvändig ekonomisk information för att uppdatera utvärderingsberättelsen. Behandlingen av utvärderingsberättelsen fortsätter vid nästa möte.

TITARLTK § 20

Tarkastuslautakunta / Revisionsnämnden 8.3.2020

Kuntalain mukaan tarkastuslautakunta laatii arviointisuunnitelman ja antaa kunnanvaltuustolle kultakin vuodelta arviointikertomuksen, jossa esitetään arvioinnin tulokset.

Puheenjohtajan esitys

Tarkastuslautakunta valmistelee arviointikertomusta vuodelta 2019 kokouksessa käydyn keskustelun perusteella.

Ordförandes förslag

Revisionsnämnden bereder utvärderingsberättelsen för år 2019 utgående från diskussionen vid mötet.

Päätös

Tarkastuslautakunta hyväksyi yksimielisesti puheenjohtajan esityksen.



Tarkastuslautakunta/Revisionsnämnden § 5	14.01.2020
Tarkastuslautakunta/Revisionsnämnden § 11	11.02.2020
Tarkastuslautakunta/Revisionsnämnden § 20	10.03.2020
Tarkastuslautakunta/Revisionsnämnden § 27	14.04.2020
Tarkastuslautakunta/Revisionsnämnden § 33	28.04.2020
Tarkastuslautakunta/Revisionsnämnden § 40	05.05.2020
Tarkastuslautakunta/Revisionsnämnden § 44	12.05.2020

Beslut

Revisionsnämnden godkände enhälligt ordförandes förslag.

TITARLTK § 27

Tarkastuslautakunta / Revisionsnämnden 14.4.2020

Päätös

Tarkastuslautakunta päätti, että arviointikertomuksen tekoa jatketaan seuraavassa 28.4.2020 kokouksessa.

Beslut

Revisionsnämnden beslöt att forsätta utarbete utvärderingsberättelsen för år 2019 vid nästa möte 28.4.2020.

TITARLTK § 5

Tarkastuslautakunta / Revisionsnämnden 14.1.2020

Kuntalain mukaan tarkastuslautakunta laatii arviointisuunnitelman ja antaa kunnanvaltuustolle kultakin vuodelta arviointikertomuksen, jossa esitetään arvioinnin tulokset.

Puheenjohtajan esitys

Tarkastuslautakunta valmistelee arviointikertomusta vuodelta 2019 kokouksessa käydyn keskustelun perusteella.

Ordförandes förslag

Revisionsnämnden bereder utvärderingsberättelsen för år 2019 utgående från diskussionen vid mötet.



Tarkastuslautakunta/Revisionsnämnden § 5	14.01.2020
Tarkastuslautakunta/Revisionsnämnden § 11	11.02.2020
Tarkastuslautakunta/Revisionsnämnden § 20	10.03.2020
Tarkastuslautakunta/Revisionsnämnden § 27	14.04.2020
Tarkastuslautakunta/Revisionsnämnden § 33	28.04.2020
Tarkastuslautakunta/Revisionsnämnden § 40	05.05.2020
Tarkastuslautakunta/Revisionsnämnden § 44	12.05.2020

Päätös

Tarkastuslautakunta hyväksyi yksimielisesti puheenjohtajan esityksen.

Beslut

Revisionsnämnden godkände enhälligt ordförandes förslag.

TITARLTK § 11

Tarkastuslautakunta / Revisionsnämnden 11.2.2020

Kuntalain mukaan tarkastuslautakunta laatii arviointisuunnitelman ja antaa kunnanvaltuustolle kultakin vuodelta arviointikertomuksen, jossa esitetään arvioinnin tulokset.

Puheenjohtajan esitys

Tarkastuslautakunta valmistelee arviointikertomusta vuodelta 2019 kokouksessa käydyn keskustelun perusteella.

Päätös

Tarkastuslautakunta ei saanut tarvittavaa taloudellista informaatiota arviointikertomuksen päivittämiseen. Arviointikertomuksen käsittelyä jatketaan seuraavassa kokouksessa.

Beslut

Revisionsnämnden fick inte nödvändig ekonomisk information för att uppdatera utvärderingsberättelsen. Behandlingen av utvärderingsberättelsen fortsätter vid nästa möte.

TITARLTK § 20

Tarkastuslautakunta / Revisionsnämnden 8.3.2020

Kuntalain mukaan tarkastuslautakunta laatii arviointisuunnitelman ja



Tarkastuslautakunta/Revisionsnämnden § 5	14.01.2020
Tarkastuslautakunta/Revisionsnämnden § 11	11.02.2020
Tarkastuslautakunta/Revisionsnämnden § 20	10.03.2020
Tarkastuslautakunta/Revisionsnämnden § 27	14.04.2020
Tarkastuslautakunta/Revisionsnämnden § 33	28.04.2020
Tarkastuslautakunta/Revisionsnämnden § 40	05.05.2020
Tarkastuslautakunta/Revisionsnämnden § 44	12.05.2020

antaa kunnanvaltuustolle kultakin vuodelta arviointikertomuksen, jossa esitetään arvioinnin tulokset.

Puheenjohtajan esitys

Tarkastuslautakunta valmistelee arviointikertomusta vuodelta 2019 kokouksessa käydyn keskustelun perusteella.

Ordförandes förslag

Revisionsnämnden bereder utvärderingsberättelsen för år 2019 utgående från diskussionen vid mötet.

Påttös

Tarkastuslautakunta hyväksyi yksimielisesti puheenjohtajan esityksen.

Beslut

Revisionsnämnden godkände enhälligt ordförandes förslag.

TITARLTK § 27

Tarkastuslautakunta / Revisionsnämnden 14.4.2020

Kuntalain mukaan tarkastuslautakunta laatii arviointisuunnitelman ja antaa kunnanvaltuustolle kultakin vuodelta arviointikertomuksen, jossa esitetään arvioinnin tulokset.

Puheenjohtajan esitys

Tarkastuslautakunta valmistelee arviointikertomusta vuodelta 2019 kokouksessa käydyn keskustelun perusteella.

Ordförandes förslag

Revisionsnämnden bereder utvärderingsberättelsen för år 2019 utgående från diskussionen vid mötet.



Tarkastuslautakunta/Revisionsnämnden § 5	14.01.2020
Tarkastuslautakunta/Revisionsnämnden § 11	11.02.2020
Tarkastuslautakunta/Revisionsnämnden § 20	10.03.2020
Tarkastuslautakunta/Revisionsnämnden § 27	14.04.2020
Tarkastuslautakunta/Revisionsnämnden § 33	28.04.2020
Tarkastuslautakunta/Revisionsnämnden § 40	05.05.2020
Tarkastuslautakunta/Revisionsnämnden § 44	12.05.2020

Päätös

Tarkastuslautakunta päätti, että arviointikertomuksen tekoa jatketaan seuraavassa 28.4.2020 kokouksessa.

Beslut

Revisionsnämnden beslöt att försätta utarbete utvärderingsberättelsen för år 2019 vid nästa möte 28.4.2020.

TITARLTK § 33

Tarkastuslautakunta / Revisionsnämnden 28.4.2020

Kuntalain mukaan tarkastuslautakunta laatii arviointisuunnitelman ja antaa kunnanvaltuustolle kultakin vuodelta arviointikertomuksen, jossa esitetään arvioinnin tulokset.

Puheenjohtajan esitys

Tarkastuslautakunta valmistelee arviointikertomusta vuodelta 2019 kokouksessa käydyn keskustelun perusteella.

Ordförandes förslag

Revisionsnämnden bereder utvärderingsberättelsen för år 2019 utgående från diskussionen vid mötet.

Päätös

Tarkastuslautakunta valmisteli arviointikertomusta vuodelta 2019 kokouksessa käydyn keskustelun perusteella. Arviointikertomuksen tekoa jatketaan seuraavassa 5.5.2020 kokouksessa.

Beslut

Revisionsnämnden bereder utvärderingsberättelsen för år 2019 utgående från den förda diskussion. Utarbetningen av utvärderingsberättelsen för år 2019 fortsätter vid nästa möte 5.5.2020.



Tarkastuslautakunta/Revisionsnämnden	§ 5	14.01.2020
Tarkastuslautakunta/Revisionsnämnden	§ 11	11.02.2020
Tarkastuslautakunta/Revisionsnämnden	§ 20	10.03.2020
Tarkastuslautakunta/Revisionsnämnden	§ 27	14.04.2020
Tarkastuslautakunta/Revisionsnämnden	§ 33	28.04.2020
Tarkastuslautakunta/Revisionsnämnden	§ 40	05.05.2020
Tarkastuslautakunta/Revisionsnämnden	§ 44	12.05.2020

TITARLTK § 40

Tarkastuslautakunta / Revisionsnämnden 5.5.2020

Kuntalain mukaan tarkastuslautakunta laatii arviointisuunnitelman ja antaa kunnanvaltuustolle kultakin vuodelta arviointikertomuksen, jossa esitetään arvioinnin tulokset.

Puheenjohtajan esitys

Tarkastuslautakunta valmistelee arviointikertomusta vuodelta 2019 kokouksessa käydyn keskustelun perusteella.

Ordförandes förslag

Revisionsnämnden bereder utvärderingsberättelsen för år 2019 utgående från diskussionen vid mötet.

Hannele Rauha siirtyi Kuntalaan ja osallistui täten asian käsittelyyn lähikokouksen kautta.

Hannele Rauha förflyttade sig till Sockengården och deltog därmed i behandlingen av ärendet via närmötet.

Päätös

Tarkastuslautakunta valmisteli arviointikertomusta vuodelta 2019 kokouksessa käydyn keskustelun perusteella. Arviointikertomuksen tekoa jatketaan seuravassa 12.5.2020 kokouksessa.

Beslut

Revisionsnämnden bereder utvärderingsberättelsen för år 2019 utgående från den förda diskussion. Utarbetningen av utvärderingsberättelsen för år 2019 fortsätter vid nästa möte 12.5.2020.

TITARLTK § 44

Tarkastuslautakunta / Revisionsnämnden 12.5.2020



Tarkastuslautakunta/Revisionsnämnden § 5	14.01.2020
Tarkastuslautakunta/Revisionsnämnden § 11	11.02.2020
Tarkastuslautakunta/Revisionsnämnden § 20	10.03.2020
Tarkastuslautakunta/Revisionsnämnden § 27	14.04.2020
Tarkastuslautakunta/Revisionsnämnden § 33	28.04.2020
Tarkastuslautakunta/Revisionsnämnden § 40	05.05.2020
Tarkastuslautakunta/Revisionsnämnden § 44	12.05.2020

Kuntalain mukaan tarkastuslautakunta laatii arviointisuunnitelman ja antaa kunnanvaltuustolle kultakin vuodelta arviointikertomuksen, jossa esitetään arvioinnin tulokset.

Puheenjohtajan esitys

Tarkastuslautakunta valmistelee arviointikertomusta vuodelta 2019 kokouksessa käydyn keskustelun perusteella.

Ordförandes förslag

Revisionsnämnden bereder utvärderingsberättelsen för år 2019 utgående från diskussionen vid mötet.

Päätös

Tarkastuslautakunta valmisti arviointikertomusta vuodelta 2019 kokouksessa käydyn keskustelun perusteella. Arviointikertomuksen tekoa jatketaan seuravassa 19.5.2020 kokouksessa.

Beslut

Revisionsnämnden bereder utvärderingsberättelsen för år 2019 utgående från den förda diskussion. Utarbetningen av utvärderingsberättelsen för år 2019 fortsätter vid nästa möte 19.5.2020.



Tarkastuslautakunta/Revisionsnäm § 45
nden

12.05.2020

Seuraavan kokouspäivämäärän päättäminen / Fastställande av följande mötesdatum

TITARLTK § 45

Tarkastuslautakunta / Revisionsnämnden 12.5.2020

Puheenjohtajan esitys

Tarkastuslautakunta kokoontuu 19.5. lisäksi myös tiistaina
26.5.2020

Ordförandes förslag

Revisionsnämnden sammanträder utöver 19.5 också tisdagen den
26.5.2020.

Päätös

Tarkastuslautakunnan hyväksyi yksimielisesti esittelijän ehdotuksen.

Beslut

Revisionsnämnden godkände enhälligt föredragandens förslag.



Muutoksenhakuohjeet

Tarkastuslautakunta

Kokouspäivämäärä 12.5.2020

Pykälät §41-45

Muutoksenhakukiellot

Kieltojen perusteet

Seuraavista päätöksistä ei saa tehdä kuntalain (410/2015) 136 §:n mukaan oikaisuvaatimusta tai kunnallisvalitusta koska päätös koskee vain valmistelua tai täytäntöönpanoa.

Pykälät §41-45

Koska päätöksestä voidaan tehdä kuntalain 134 §:n 1 mom mukaan kirjallinen oikaisuvaatimus, seuraaviin päätöksiin ei saa hakea muutosta valittamalla:

Pykälät

Hallintolainkäyttölain 5 §:n tai muun lainsäädännön mukaan seuraaviin päätöksiin ei saa hakea muutosta valittamalla.

Pykälät ja valituskieltojen perusteet:

Oikaisuvaatimusohjeet

Oikaisuvaatimusviranomainen

Seuraaviin päätöksiin tyytymätön voi tehdä kirjallisen oikaisuvaatimuksen.

Pykälät:

Viranomainen, jolle oikaisuvaatimus tehdään

Sipoon kunta
Tarkastuslautakunta
Lukkarinmäentie 2
PL 7
04131 Sipoo
kirjaamo@sipoo.fi

Pöytäkirja on 20.5.2020 viety nähtäväksi yleiseen tietoverkkoon.

Oikaisuvaatimusaika

Oikaisuvaatimus on tehtävä 14 päivän kuluessa päätöksen tiedoksisaannista.

Oikaisuvaatimusoikeus

Oikaisuvaatimuksen saa tehdä:

- se, johon päätös on kohdistettu tai jonka oikeuteen, velvollisuuteen tai etuun päätös välittömästi vaikuttaa (asianosainen), sekä
- kunnan jäsen.

Oikaisuvaatimuksen muoto ja sisältö

Oikaisuvaatimus on tehtävä kirjallisesti. Myös sähköinen asiakirja täyttää vaatimuksen kirjallisesta muodosta.

Oikaisuvaatimuksessa on ilmoitettava:

- päätös, johon haetaan oikaisua
- se, millaista oikaisua vaaditaan
- millä perusteella oikaisua vaaditaan.



Oikaisuvaatimuksessa on lisäksi ilmoitettava tekijän nimi, kotikunta, postiosoite ja puhelinnumero. Jos oikaisuvaatimus päätös voidaan antaa tiedoksi sähköisenä viestinä, yhteystietona pyydetään ilmoittamaan myös sähköpostiosoite

Valitusosoitus

Valitusviranomainen ja valitusaika

Seuraaviin päätöksiin voidaan hakea muutosta kirjallisella valituksella. Oikaisuvaatimuksen johdosta annettuun päätökseen saa hakea muutosta vain se, joka on tehnyt oikaisuvaatimuksen. Mikäli päätös on oikaisuvaatimuksen johdosta muuttunut, saa päätökseen hakea muutosta myös asianosainen sekä kunnan jäsen.

Valitusviranomainen, osoite ja postiosoite

Helsingin hallinto-oikeus
Radanrakentajantie 5
00520 HELSINKI
faksi: 029 56 42079
sähköposti: helsinki.hao@oikeus.fi

Valituksen voi tehdä myös hallinto- ja erityistuomioistuinten asiointipalvelussa osoitteessa <https://asiointi2.oikeus.fi/hallintotuomioistuimet>

Kunnallisvalitus, pykälät:	Valitusaika 30 päivää
Hallintovalitus, pykälät:	Valitusaika ___ päivää
Muu valitusviranomainen, pykälät:	Valitusaika ___ päivää

Valitusaika alkaa päätöksen tiedoksisaannista

Valituksen muoto ja sisältö

Valitus on tehtävä kirjallisesti. Myös sähköinen asiakirja täyttää vaatimuksen kirjallisesta muodosta.

Valituksessa, joka on osoitettava valitusviranomaiselle, on ilmoitettava:

- päätös, johon haetaan muutosta
- miltä kohdin päätökseen haetaan muutosta ja mitä muutoksia siihen vaaditaan tehtäväksi
- perusteet, joilla muutosta vaaditaan.

Valituksessa on ilmoitettava valittajan nimi ja kotikunta. Jos valittajan puhevaltaa käyttää hänen laillinen edustajansa tai asiamiehensä tai jos valituksen laatijana on joku muu henkilö, valituksessa on ilmoitettava myös tämän nimi ja kotikunta.

Valituksessa on lisäksi ilmoitettava postiosoite, puhelinnumero ja muut tarvittavat yhteystiedot. Jos valitusviranomaisen päätös voidaan antaa tiedoksi sähköisenä viestinä, yhteystietona pyydetään ilmoittamaan myös sähköpostiosoite.

Valittajan, laillisen edustajan tai asiamiehen on allekirjoitettava valitus. Sähköistä asiakirjaa ei kuitenkaan tarvitse täydentää allekirjoituksella, jos asiakirjassa on tiedot lähettäjistä eikä asiakirjan alkuperäisyyttä tai eheyttä ole syytä epäillä.

Valitukseen on liitettävä:



- päätös, johon haetaan muutosta valittamalla, alkuperäisenä tai jäljennöksenä
- todistus siitä, minä päivänä päätös on annettu tiedoksi, tai muu selvitys valitusajan alkamisen ajankohdasta
- asiakirjat, joihin valittaja vetoaa vaatimuksensa tueksi, jollei niitä ole jo aikaisemmin toimitettu viranomaiselle.

Valitusasiakirjojen toimittaminen

Valitusasiakirjat on toimitettava valitusviranomaiselle ennen valitusajan päättymistä. Omalla vastuulla valitusasiakirjat voi lähettää postitse tai lähetin välityksellä. Postiin valitusasiakirjat on jätettävä niin ajoissa, että ne ehtivät perille ennen valitusajan päättymistä.

Oikeudenkäyntimaksu

Hallinto-oikeus voi periä muutoksenhakuasian käsittelystä oikeudenkäyntimaksun sen mukaan kuin tuomioistuinmaksulaissa (1455/2015) säädetään.

Hankinta-asiat

Hankinta-asioiden osalta pöytäkirjan liitteenä on erillinen oikaisuvaatimusohje/valitusosoitus.

Pykälät:

Yksityiskohtainen muutoksenhakuohje liitetään pöytäkirjanotteeseen.